

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 2327/2003

2007/EØS/9/09

av 22. desember 2003

om innføring, innenfor rammen av en bærekraftig transportpolitikk, av et midlertidig punktsystem for 2004 for tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 71 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽³⁾, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 25. november 2003, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I artikkel 11 nr. 2 bokstav a) i protokoll 9 til tiltredelsesakten av 1994⁽⁴⁾ er det fastsatt at økopunktsystemet skal utløpe 31. desember 2003.
- 2) I nr. 58 i konklusjonene fra møtet i Laeken 14. og 15. desember 2001 krevde Det europeiske råd at økopunktsystemet skulle forlenges som en midlertidig løsning. Denne forlengelsen er i tråd med miljøvernpolitikken for sårbare områder som Alpeområdet. I nr. 35 i konklusjonene fra Det europeiske råds møte i København 12. og 13. desember 2002 ble Rådet anmodet om å vedta en forordning om en midlertidig løsning for tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike for tidsrommet 2004-2006, innen utgangen av 2002.
- 3) Dette tiltak er nødvendig i påvente av vedtakelse av rammeforslaget om betaling for bruk av infrastruktur, som er omhandlet i hvitboken om europeisk transportpolitikk fram mot 2010, og som Kommisjonen har erklært at den skal framlegge i 2003.
- 4) Dette tiltak er også begrunnet i behovet for å verne miljøet mot følgene av forurensning som skyldes at svært mange tunge lastebiler kjører i transitt.
- 5) Det europeiske miljøvernbyrå fastslår at utvidelsen av Den europeiske union sannsynligvis vil føre til en sterk økning i transittrafikken. Det midlertidige punktsystemet

som anvendes for tunge lastebiler som kjører gjennom Østerrike, bør derfor med tanke på utvidelsen utvides til å omfatte de tiltredende stater.

- 6) Konvensjonen om vern av Alpene (Alpekonvensjonen), som er underskrevet og godkjent av Fellesskapet⁽⁵⁾, inneholder en rekke regler for begrensning av trafikk med tunge lastebiler i Alpeområdet. Den fastsetter særlig at mengden av og farene ved transport mellom og over Alpene må reduseres til et nivå som ikke er skadelig for mennesker, dyr og planter og deres habitater, ved å overføre en større del av trafikken, særlig godstransport, til jernbanene, særlig gjennom egnet infrastruktur og oppmuntring i samsvar med markedsprinsippene, uten forskjellsbehandling på grunnlag av nasjonalitet.
- 7) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør treffes i samsvar med rådsforordning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽⁶⁾.
- 8) Det er av avgjørende betydning at det finnes løsninger uten forskjellsbehandling som gjør det mulig å forene forpliktelsene i henhold til traktaten (herunder artikkel 6, artikkel 51 nr. 1 og artikkel 71, for eksempel med hensyn til fri bevegelighet for varer og tjenester samt vern av miljøet.
- 9) Et midlertidig punktsystem bør derfor innføres for 2004 —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I denne forordning menes med:

- a) «kjøretøy», kjøretøy som definert i artikkel 2 i rådsforordning (EØF) nr. 881/92 av 26. mars 1992 om markedsadgang i Fellesskapet for godstransport på vei som utføres fra eller til en medlemsstats territorium eller krysser en eller flere medlemsstaters territorium⁽⁷⁾,
- b) «internasjonal transport», internasjonal transport som definert i artikkel 2 i forordning (EØF) nr. 881/92,

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 345 av 31.12.2003, s. 30, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 76/2004 av 4. juni 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 59 av 25.11.2004, s. 10.

⁽¹⁾ EFT C 103 E av 30.4.2002, s. 230.

⁽²⁾ EFT C 221 av 17.9.2002, s. 84.

⁽³⁾ Europaparlamentsuttalelse av 12. februar 2003 (ennå ikke offentliggjort i EUT), Rådets felles holdning av 28. mars 2003 (EFT C 214 E av 9.9.2003, s. 1) og Europaparlamentets holdning av 3. juli 2003 (ennå ikke offentliggjort i EUT). Europaparlamentets lovgivningsmessige resolusjon av 18. desember 2003 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 22. desember 2003.

⁽⁴⁾ EFT C 241 av 29.8.1994, s. 361.

⁽⁵⁾ Rådsbeslutning 96/191/EF av 26. februar 1996 (EFT L 61 av 12.3.1996, s. 31).

⁽⁶⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽⁷⁾ EFT L 95 av 9.4.1992, s. 1. Forordningen endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 484/2002 (EFT L 76 av 19.3.2002, s. 1).

- c) «transittrafikk gjennom Østerrike», trafikk gjennom Østerrikes territorium fra et avgangssted til et ankomststed som begge ligger utenfor Østerrike,
- d) «tung lastebil», alle motorvogner med høyeste tillatte vekt på mer enn 7,5 tonn som er registrert i en medlemsstat og bestemt til transport av gods, og alle kombinasjoner av tilhengere eller semitrailere med høyeste tillatte vekt på mer enn 7,5 tonn som trekkes av en motorvogn som er registrert i en medlemsstat, og som har en høyeste tillatte vekt på 7,5 tonn,
- e) «transitt av gods på vei gjennom Østerrike», transittrafikk av tunge lastebiler gjennom Østerrike, uansett om slike kjøretøyer fører last eller ikke,
- f) «turer mellom to stater», internasjonale turer med et gitt kjøretøy der avgangsstedet eller ankomststedet befinner seg i Østerrike og henholdsvis avgangssted eller ankomststed befinner seg i en annen medlemsstat, samt tomkjøring i forbindelse med slik transport.

Artikkel 2

Denne forordning får anvendelse på internasjonal godstransport på vei innenfor Fellesskapets territorium. Det midlertidige punktsystemet innebærer ingen direkte begrensning av antall transitturer gjennom Østerrike.

Artikkel 3

1. For turer som medfører transitt av gods på vei gjennom Østerrike, skal ordningen som ble innført for turer for egen regning og for en annens regning i første rådsdirektiv av 23. juli 1962 om fastsettelse av felles regler for visse typer godstransport på vei⁽¹⁾ og forordning (EØF) nr. 881/92 få anvendelse, med forbehold for bestemmelsene i denne artikkel.

2. Følgende bestemmelser får anvendelse fra 1. januar 2004 til 31. desember 2004 for å oppmuntre til bruk av miljøvennlige tunge lastebiler til transittrafikk gjennom Østerrike:

- a) transittrafikk av tunge lastebiler som ellers ville brukt fem punkter eller mindre, skal ikke omfattes av det midlertidige punktsystemet,
- b) transittrafikk av tunge lastebiler som bruker seks, sju eller åtte punkter, skal omfattes av det midlertidige punktsystemet⁽²⁾,
- c) transittrafikk av tunge lastebiler som bruker mer enn åtte punkter skal forbyes, med unntak av transitttransport med slike tunge lastebiler som er registrert i Hellas, og transitttransport med visse svært spesialiserte kjøretøyer som er svært dyre og har lang økonomisk levetid,

- d) de samlede NO_x-utslippene fra tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike, skal fastsettes i samsvar med verdiene for vedkommende år som fastsatt i vedlegg I,
- e) verdien av de samlede NO_x-utslippene fra tunge lastebiler skal fastsettes på grunnlag av det tidligere punktsystemet som fastsatt i Protokoll 9 til tiltredelsesakten av 1994. I henhold til dette systemet skal alle tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike, kreve et antall punkter som tilsvarer kjøretøyets NO_x-utslipp (tillatt i henhold til produksjonssamsvar (COP-verdi) eller typegodkjenning sverdien). Beregnings- og forvaltningsmetoden for slike punkter beskrives i vedlegg II,
- f) Østerrike skal utstede og i god tid gjøre tilgjengelig de punkter som kreves for å forvalte det midlertidige punktsystemet i henhold til vedlegg II, for tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike,
- g) de årlige samlede kvoter for NO_x-utslipp er oppført i vedlegg I og skal forvaltes og fordeles blant medlemsstatene av Kommisjonen i samsvar med de samme prinsipper som ble anvendt for økopunktsystemet i 2003 i henhold til bestemmelsene i kommisjonsforordning (EF) nr. 3298/94⁽³⁾,
- h) nytildelingen av punkter fra fellesskapsreserven skal veies i samsvar med kriteriene fastsatt i artikkel 8 nr. 2 i forordning (EF) 3298/94 og særlig i samsvar med den faktiske bruk av punkter som er tildelt medlemsstatene samt de særlige behov hos transportører som kjører i transitt gjennom Østerrike på strekningen Lindau-Bregenz-St. Margrethen (Hörbranz-Transit).

3. Dersom forslaget om betaling for bruk av infrastruktur (Eurovignette-forslaget) ikke er vedtatt innen 31. desember 2004, skal alle bestemmelser i nr. 2 fortsatt få anvendelse i ytterligere ett år, og dersom forslaget ikke er vedtatt innen 31. desember 2005, i høyst ett år til⁽⁴⁾. Etter 2006 skal ingen midlertidige punktsystemer anvendes.

4. Kommisjonen skal forvalte det midlertidige punktsystemet i samsvar med de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 3298/94. Ved behov skal Kommisjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5 nr. 2 treffe ytterligere tiltak med hensyn til framgangsmåtene for det midlertidige punktsystemet, fordelingen av punkter og tekniske spørsmål knyttet til anvendelsen av denne artikkel.

Artikkel 4

1. Så lenge bestemmelsene i artikkel 3 nr. 2 og eventuelt artikkel 3 nr. 3 får anvendelse, skal medlemsstatene i henhold til sine gjensidige samarbeidsavtaler treffe alle nødvendige tiltak som er forenlige med traktaten, mot misbruk av det midlertidige punktsystemet.

⁽¹⁾ EFT 70 av 6.8.1962, s. 2005/62. Direktivet sist endret ved forordning (EØF) nr. 881/92 (EFT L 95 av 9.4.1992, s. 1).

⁽²⁾ Tilgjengelige punkter for 2004 er oppført i vedlegg I.

⁽³⁾ Kommisjonsforordning (EF) nr. 3298/94 av 21. desember 1994 om fastsettelse av nærmere bestemmelser om systemet med transittrettigheter (økopunkter) for tunge lastebiler som kjører i transitt gjennom Østerrike (EFT L 341 av 30.12.1994, s. 20). Forordningen sist endret ved rådsforordning (EF) nr. 2012/2000 (EFT L 241 av 26.9.2000, s. 18).

⁽⁴⁾ Tilgjengelige punkter for 2005 og 2006 er oppført i vedlegg I.

2. De beslutninger som treffes av Kommisjonen i henhold til artikkel 5, skal være i samsvar med en bærekraftig transportpolitikk utformet for Alpeområdet som helhet.

3. Transportører med en fellesskapstillatelse utstedt av vedkommende myndigheter i Østerrike, skal ikke ha rett til å utføre internasjonal godstransport der verken lasting eller lossing finner sted i Østerrike. Alle slike turer som medfører transittkjøring gjennom Østerrike, skal imidlertid omfattes av bestemmelsene i artikkel 3.

4. I den grad det er nødvendig skal eventuelle overvåkingsmetoder, herunder elektroniske systemer knyttet til gjennomføringen av artikkel 3, fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 5 nr. 2.

Artikkel 5

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

Artikkel 6

Denne forordning trer i kraft den dag den kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 22. desember 2003.

For Europaparlamentet

P. COX

President

For Rådet

A. MATTEOLI

Formann

VEDLEGG I

Tilgjengelige punkter for 2004, 2005 og 2006

År	Punkter for EU-15
2004	6 593 487
2005	6 246 462
2006	5 899 436

VEDLEGG II

BEREGNING OG FORVALTNING AV PUNKTENE

1. Følgende dokumenter skal framlegges av førere av tunge lastebiler hver gang de krysser den østerrikske grensen (uansett retning):

- a) et dokument som viser COP-verdien for NO_x-utslipp fra vedkommende kjøretøy,
- b) et gyldig punktkort utstedt av vedkommende myndighet.

For bokstav a) gjelder følgende:

For tunge lastebiler av EURO 0-, EURO 1-, EURO 2-, og EURO 3-standard som er registrert etter 1. oktober 1990, skal dokumentet som viser COP-verdien, være en attest utstedt av vedkommende myndighet med nærmere opplysninger om en offisiell COP-verdi for NO_x-utslipp eller typegodkjenningsdokumentet som viser godkjenningsdato og verdien som er fastsatt for typegodkjenningsformål. I det siste tilfellet skal COP-verdien være typegodkjenningsverdien pluss 10 %. Når en slik verdi er fastsatt for et kjøretøy, kan den ikke endres i kjøretøyets levetid.

For tunge lastebiler registrert før 1. oktober 1990 og tunge lastebiler som det ikke er framlagt attest for, fastsettes en COP-verdi på 15,8 g/kWh.

For bokstav b) gjelder følgende:

Punktkortet/økopunktbrikken inneholder et visst antall punkter som anvendes på følgende måte på grunnlag av COP-verdien for vedkommende kjøretøy:

1. Hvert g/kWh NO_x-utslipp, beregnet i henhold til bokstav a), regnes som ett punkt,
 2. NO_x-utslippsverdiene avrundes oppover til nærmeste hele tall dersom desimalen er 0,5 eller høyere, ellers avrundes de nedover.
2. Hver tredje måned skal Kommisjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5 nr. 2 beregne antall turer og gjennomsnittsnivået for NO_x-utslipp fra tunge lastebiler samt registrere statistiske opplysninger fordelt etter nasjonalitet.
